

# **VersioneS**

Revista del Centro de Traducciones Filosóficas  
“Alfonso el Sabio”

**Año 10, N. 10**

**Diciembre 2008**

**Dedicado a Juan Duns Escoto (1265/6-1308) en conmemoración  
del VII centenario de su muerte**

**Traducción de la Distinción primera del Libro I del  
Comentario de las Sentencias de Pedro Lombardo (*Ordinatio I d. 1*)**  
Ana Mallea y Marta Daneri-Rebok

## **INDICE**

<b>Nota Preliminar</b>	3
<b>I. El objeto de la fruición</b>	5
Cuestión 1. Si el objeto de la fruición por sí es fin último	5
Cuestión 2. Si el fin último tiene sólo una razón de gozable	11
<b>II. La fruición en sí</b>	23
Cuestión 1. Si la fruición es algún acto elícito de la voluntad o una pasión recibida en la voluntad	23
Cuestión 2. Si es necesario que la voluntad disfrute del bien aprehendido por el intelecto	29
<b>III. El sujeto de la fruición</b>	48
Cuestión 1. Si la fruición conviene a Dios	48
Cuestión 2. Si el viador goza	48
Cuestión 3. Si el pecador goza	48
Cuestión 4. Si los animales disfrutan	49
Cuestión 5. Si todas las cosas gozan	49

**Buenos Aires**  
**FEPAI- Ediciones del Rey**